



獅城道教

季刊

4

2007

总 12 期

Published by Taoist Federation (Singapore) 新加坡道教总会出版 (非卖品)



道教四大名山之一：齐云山

老子留下的文化殿堂

Intro to Taoism

道
教
盛
事

罗天大醮

城隍文化

亚太区保生大帝文化节



新加坡菲菜芭城隍庙

DRONG KOO CHYE SHENG HONG TEMPLE

主办

第一届国际城隍文化学术研讨会
春秋新加坡菲菜芭城隍庙《城隍文化展》

城隍文化展



另有精彩图文见第11页至第14页以及第27页和封底

目录

城隍文化展(图).....	封二
亚洲民俗文化夜(图).....	封三
种族和谐、宗教互信万人福宴(图).....	封底
目录 / 卷首语.....	3
名山胜境	
齐云山.....	4
神仙介绍	
亚太区保生大帝文化节.....	6
道总网站介绍	
从自己做起.....	8
道教和民间的阴间概念.....	10
韭菜芭城隍庙九十周年大典.....	11
大道流行	
罗天大醮.....	15
道教文化资料库全体委员会议.....	16
第七届道教音乐汇演.....	18
津津乐道	
Introduction to Taoism.....	19
英国前首相布莱尔与本地宗教领袖会谈.....	21
弘道消息	
老子留下的文化殿堂.....	22
道德经注解	
道德经注解廿三章、廿四章.....	24
鸣谢 / 九皇爷是香炉吗?.....	26

本刊编委会

- 总策划 : 陈添来
主编 : 林益华
副主编 : 陈荣华
编辑委员 : 黄信成道长 陈信一道长
 陈川强 李金池
编辑顾问 : 陈国显道长 李焯然博士
 游龙子大师 林纬毅博士 徐李颖博士
出版 : 新加坡道教总会
Taoist Federation (Singapore)
21 Bedok North Ave 4, Singapore 489948
印刷 : 先锋印刷装订私人有限公司
PCL Printers (Pte) Ltd
Tel: 6745 8733 Fax: 6745 8213



卷首语

我国是个多元种族、多元宗教、多元文化的社会,因此,为了社会的稳定,国家的发展,经济的繁荣,人民的幸福,种族之间和宗教之间的相互沟通和了解是非常重要的,只有在和谐共处,互信互助的基础上,才能携手前进,继续为国家的前途和同胞的利益创造更好的明天。值得庆幸的是,我国各大宗教都深切的了解到这一点,早在1949年的时候,七大宗教便连合成立了“新加坡宗教联谊会”(Singapore Inter-Religious Organisation)。1996年起,接受了道教徒和巴哈伊教徒的加入,扩大为九大宗教交流的平台(目前增至十个宗教信仰),各宗教领袖和团体,常常参加彼此的庆典和活动,逐渐地,大家在一起举办活动,而且越办越好,办得有声有色。最令人难忘的一大盛事是:在佛教居士林李木源林长的发起下,九大宗教联合举行我国空前的“跨世纪和平祈祷大会”,从1999年12月31日傍晚至2000年1月1日上午,彻夜轮流接力诵经12个小时,为世界人民祈福,不休不倦,令人感动。数千名参与大会的各宗教信仰徒,心和心有了零接触,相信那是他们一生中最美好的回忆之一。

本期刊出的多篇文章和报道,一再体现国人珍惜不同种族和不同宗教共生共荣的成果。正如《道德经》第六十四章云:“合抱之木,生于毫末;九层之台,起于累土”,这是许多先进和众人努力不懈地栽树筑台,成果得来不易,让我们在既有的基础上,加深和加广合作,让树木成长,让高台耸立。

我们也要用同样的话来自勉。这本季刊自2005年创刊以来,已届3年,共出版了12期。《狮城道教》在新加坡道教总会的会员和编辑室同仁的辛勤工作下,在国内外道教界人士和各国学者的支持与爱护下萌芽茁长,让我们在学习中进步,一路上不寂寞、也不彷徨,这是我们要诚恳致谢的。回顾过去,我们不敢说是取得多大的成绩,但12期摆在一起,还能叠成个样子,尚能自我告慰一番。自我告慰过后,经过检讨、思索、商议,我们将从下一期起做一些变更,从封面到内页,从纸张到内容,方方面面都可以改,以期为读者和道教做出更好的服务。

读者需要怎样的服务,读者最清楚,没有了读者,办刊物等于是空掷资源,失去了意义,因此,我们十分重视读者的意见和建议。我们衷心的期待,在接下来的几个星期里,您想到什么,要怎样的刊物和内容,即刻提笔写来,打开电脑送个电邮来,拿起电话来,告诉我们,和我们讨论,帮忙我们为您把《狮城道教》办得更好,这也将为你我的人生留下美好的回忆。

人生会有几许美好的回忆?先在此作揖,向大家道谢。

道教四大名山之一

齐云山

■道兴华

齐云峰峦常有云雾弥漫，一天白色，古称白岳。



真仙洞府的开天图画。



众妙之门。



利用天然岩洞建成的洞府玉虚宫。

齐云山与江西龙虎山、湖北武当山、四川鹤鸣山并称为中国道教四大圣地。

齐云山是在中国安徽省内，位于黄山脚下，由齐云、白岳、歧山、万寿等9座山峰组成，风景区面积110平方公里。因峰峦常有云雾弥漫，一天白色，古称白岳。历史上黄山白岳并称，故有“黄山白岳甲江南”，“新安多佳山，而齐云岩与黄山为最，黄山白岳相对，细看从来无厌时”等佳句的赞颂。

明朝嘉靖年间，世宗因年过三十无皇子，便命龙虎山张天师在白岳为其求子，结果得到应验。明世宗非常高兴，因见其“一石插天，直入云端，与碧云齐”，就更名为“齐云山”。齐云山又被称为“福寿山”，这是因为道教把名山中仙人所居胜地称为福地的缘故。

神秘玄奥的道教文化、流光溢彩的丹霞地貌、琳琅满目的摩崖石刻、旖旎清丽的湖光山色和秀美自然的田园风光，使齐云山在中国众多景区中独树一帜。单纯从艺术的角度出发，坐拥这些“发为文章，形为诗赋”的美好景色便是莫大的福分。

齐云山是中国国家级风景名胜区和国家森林公园，景点集中，气候温和适合四季游览。齐云山有月华街、

云岩湖、楼上楼等游览区。全山有宫、殿、院、坛、阁等108处，道观27处，道房12家。齐云山的道教绘画、摩崖石刻和碑刻数以千计，几乎峰

峰有题词、洞洞有刻铭，清代乾隆皇帝惊叹之余，赞誉其为“天下无双胜境，江南第一名山”。

齐云山地质构成为层积砂岩，赤如朱砂，灿若红霞，是典型的“丹霞地貌”。境内峰峦四起，峭壁耸

立，飞云、流泉、云海，四时变幻，绮丽多姿。山中36奇峰，峰峰入画，72怪岩，岩岩皆景，洞、涧、池、泉遍布其间。山奇、水秀、岩怪、洞幽。

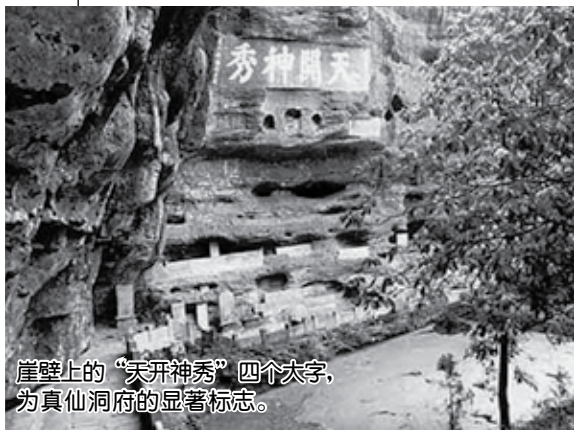
齐云山还有世界上最大的天然太极图，这里有栩栩如生的道教鼻祖老子天然神像，这里还有世界上规模最大的天桥岩、上古时期的恐龙足印化石，以及美仑美奂的道教建筑艺术。尤其是，新近被列入国家重点保护文物、堪称“江南之最”的百余处石刻碑文，以从容舒缓、疾徐有致的节奏，所表现出的强烈的人文意识和浓烈的艺术氛围，给予人们一种接近生命本真的快乐。

民间的传说

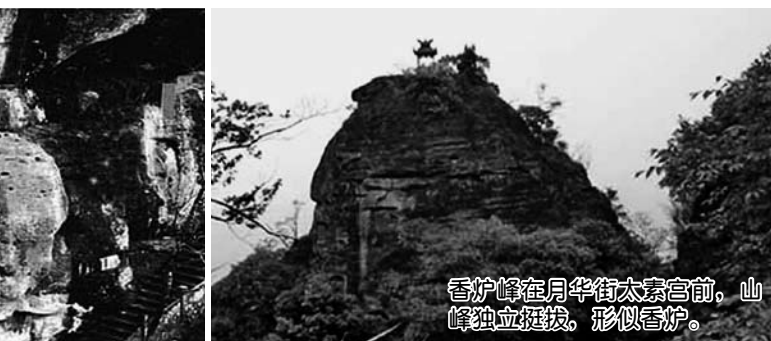
民间关于“齐云山”名字的来历有另一种说法。

传说真武太子在武当山修炼后，不太轻易离山云游。他的朋友“地藏王菩萨”此时已在安徽九华山开始弘法。为了与真武研习修炼，菩萨入定遥感，向湖北武当山发出邀请。真武于是驾起祥云前往安徽。二仙见面后，同往白岳游览。真武走上白岳岭巅，不禁为奇峰、秀岩及众多各具特色的泉、池、潭、瀑的景致所吸引。地藏王笑着说道：“此山虽不及武当仙山雄伟壮观，但山中峰峦景致，鬼斧神工，自然天成，竟与武当暗合，人称‘江南小武当’。不妨将此作为行宫别墅，你我也好常相盘桓，研讨佛道玄旨。若能见允，不妨为此山另赐一名以为纪念。”真武稍首应允道：“承菩萨善意，敢不应命。”他略一思索便道：“我见此山主峰，一石插天，直入云端，与碧云齐，就谓之‘齐云’吧。”

齐云山是一座仙山，自古就有人在此修炼成仙。唐朝末年，有道士龚栖霞云游来到了齐云山，隐居在天门岩，辟谷修真，后羽化飞仙。唐朝大诗人，号称“谪仙”的李白有诗句“十五习击剑烧丹，二十讲丹丘白岳”，其中的丹丘子是一位道士，也是李白的好友。李白谈丹丘子和白岳，自然与修炼有关。或许丹丘子也曾白岳修行过。悠悠千年，齐云山的山岩下、幽洞中多



崖壁上的“天开神秀”四个大字，为真仙洞府的显著标志。



香炉峰在月华街太素宫前，山峰独立挺拔，形似香炉。

有道人清修，可惜在史书中留有记载的并不多。

传说大概在南宋时，白鹤仙子引百鸟衔泥，塑成了玄帝即真武帝神像。真武帝在本像成后，又托梦给道士天谷子余道元，命他装饰金身，兴建真武祠。《齐云山志》记载说，自真武祠创立后，四乡百姓遇旱涝、蝗灾，或求子去病的，凡来齐云的无不有求必应，自此齐云山成为一方道教圣地。到了明朝，齐云山道教活动日趋兴盛。山中道士常往武当山访师求学，因此齐云山的宫观建筑、道规道制，多仿效武当。

明代，武当山道教已深入齐云山。一方面，相传张三丰受真武帝点化，曾于嘉靖年间到齐云山传教，住在半山上的一小屋中，仙逝后他的徒弟将其肉身藏入一岩洞，尊称“肉身洞”，洞前筑有灵殿，至今仍存，殿后洞口刻有“真身内藏”几个大字。其后世弟子中无心道人比较有名。据他说，张三丰已炼成了超凡入圣，数次死而复活只是神游的表现，这样就可以解释他羽化后又有很多人在峨眉山看见他的说法了。另一方面，张天师在齐云山为嘉靖皇帝求子十分灵验，故皇帝命其居住在齐云山传道。到万历年间，齐云山盛极一时，有“玄帝香火，在均州曰武当，在徽州曰齐云”之说。清末，因为战祸，齐云山的道教发展受到很大的影响。

处处佳景留仙迹

从齐云山山脚下向上攀登，经过登封古桥后，最先到达的是望仙台。从其名字就可以大概猜出这是一个盼望仙人点化的地方。传说1600多年前，在洞天福地修道的灵乙道人在此处受铁拐李点化，飞升成仙。其徒弟布根因六根未净，眼见着师父与铁拐李飞升而去，空中只留有李仙的余音：“布根布根，六根未净，见利忘义，求仙难成，你再修九九八十一年吧！”布根虽然后悔但已经太迟了。不过他记着李仙的话，常常在此站立久望，年深日久竟成立石，原先的名字“冷水亭”也就改作“望仙亭”了。后来人们又改称“望仙台”，并造了望仙亭，亭中有明时立的碑，上刻“齐云镇南天，众星拱北极”。

望仙台的西北方就是洞天福地祠，又称桃源洞天，祠由明代张三丰创建，今已不存，内有明代所建的八卦池、邈邈仙墓、仙人床及宫、阁、殿祠遗址。不远处即是栖真岩、忠烈岩和寿字岩。栖真岩据说是齐云山最早的道士唐朝栖霞真人修行之地，忠烈岩是祭祀关公的地方。而寿字岩的“寿”字是清代慈禧所写，这个巨大的“寿”字，直径达230厘米。寿字崖之后便见一个宽敞的石洞，游人可以通过，纯属天工所造，为“崖下窟窿”，称之为一天门，门内摩崖石刻和碑铭，数目

很多，琳琅满目，为“白岳碑林”。

洞天福地往北就是真仙洞府，指的是在数百丈高的悬崖底部的五个洞穴，都曾经是仙人居住之所。以前修行的道士就居在洞中。它是齐云山风景精粹之一。这些洞依次为：八仙洞，供奉的是道教的八仙；圆通洞，供奉的是南海观音；罗汉洞，供奉真武帝君，两旁有十八罗汉；雨君洞供奉龙王；文昌洞供奉文昌星。从齐云山真仙洞府中可以感受到浓厚的儒、道、佛并存的气息。真仙洞府崖壁上有很多摩崖石刻，其中最为醒目的是崖壁上的“天开神秀”四个大字，为真仙洞府的显著标志。

从真仙洞府再往北行，过二天门和三天门，便来到了月华街。月华街原为道家习武炼丹的地方，现为道人、山民居住。街上的宫观以玄天太素宫最为雄伟。它坐南朝北，背倚着玉屏、东钟、西鼓三峰，前面为孤峰卓立、清秀挺拔的香炉峰，俨然天设地成的钟、鼓、香炉，浑然天成。位于月华街长生楼下的小壶天，是一个葫芦形岩洞。“壶天”在道教中是仙境的意思。据说，历史上很多道士在此飞升成仙。

香炉峰在月华街太素宫前，山峰独立挺拔，形似香炉。此峰底座小而稳健，炉身粗壮，顶端与底座大小几乎相同，传说顶上的铁亭，香炉当初是朱元璋所赐，可惜铁亭和香炉1985年大炼钢铁时被毁，现在的铁亭系1983年重建的，每当雨后初晴，云雾飘渺之时，香炉峰或隐或现，有诗赞其妙曰：“山作香炉云作烟，嵯峨玉观隐千年”。

小壶天西北方是位于紫霄崖下、利用天然岩洞建成的洞府玉虚宫，由“太乙真庆宫”、“五虚阙”、“治世仁威官”三个石坊组成，石坊上刻有神鸟异兽图案的浮雕。

内有壁画，记述了真武帝成仙、降魔的故事。此外，还有明代才子唐寅撰写，戴炼书写的《紫霄宫玄帝碑铭》，碑高7.34米，宽1.40米，为江南罕见。

齐云山东部的仙迹主要有楼上楼、飞天蜈蚣、观音洞、仙人花轿、棋盘石、一线天地等。

历代文人墨客，如李白、朱熹、海瑞、唐寅、戚继光、徐霞客、袁枚和郁达夫等都登临过齐云山，并留下了诸多赞美的诗句。元代著名学者、诗人郑玉的《白岳》一诗堪为代表：

名冠江南第一山，花冲故设石门关；
重重烟树霓云里，簇簇峰峦缥缈间。
闲夜松声惊鹤梦，半龛灯影伴人闲；
忽闻环佩珊珊度，知是神仙月下还。



真仙洞府都曾经是仙人居住之所。以前修行的道士就居住在洞中。



最有名的寿字崖刻的“寿”字，是清代慈禧太后所写的。



精心制作的看板吸引了参观者的目光。



亚太区保生大帝文化节开幕，丹戎巴葛集选区国会议员陈振泉先生(右二)主持仪式。

新加坡真人宫举办 亚太区保生大帝文化节

■ 道兴华

真人宫(红山弄门牌98T)于11月22日起,在丹戎巴葛集选区国会议员陈振泉主持亮灯仪式后,举行盛大的“亚太区保生大帝1028年文化节”暨“种族和谐日”。文化节的参展团体多达27个之多,除了我国的延陵吴氏总会、儒林张氏公会、新加坡保生大帝联谊宫庙(如仙宫堂、青龙宫、帝君坛、鹏峰宫、保生庙、镇南庙广寿堂)和新加坡道教总会外,还有来自中国,台湾,马来西亚,香港和菲律宾等地供奉保生大帝的宫庙组织。

这是真人宫连续第三年主办保生大帝文化节,以介绍保生大帝吴真人的生平,如何成为万人景仰的道教医神,中国保生大帝古庙发展的脉络和最新的风采。前两年举办保生大帝文化节,获得热烈响应,理事会深受鼓舞,再接再厉筹办文化节,并且扩大至亚太地区,成为今年本区域道教的又一重要活动。



真人宫也捐款给多个公益组织和团体。(新加坡道教总会由会长陈添来接受。)



参观展览的善信和民众汇成一片人潮。

同时,真人宫积极响应我国政府倡导种族与宗教和谐的努力,也与红山民众联络所联办“种族和谐日”,安排了各种族文物展览和表演,包括马来、印度和华族等的节目以及土风舞和排舞,吸引了其他种族和宗教信仰的同胞出席盛会。

文化节期间,百多名外地嘉宾还访问了多个不同宗教的组织,在参观中了解新加坡宗教信仰和庙宇文化。另一方面,“红山美食节”让嘉宾们品尝本地各种族的熟食和小吃。

为了发扬保生大帝的医德与济世精神,大会邀请新加坡中医学院毕业医师协会的合格中医师免费为贫困人士施诊。仁爱慈善中医药中心提供免费药物。此外,也举办敬老宴,款待200位乐龄人士。

11月24日(农历十月十五日),庆祝保生大帝宝诞,分发9999个木刻“如意”给善信。

11月26日晚上热闹的千人宴,让为期六天的盛会圆满落幕。



海外嘉宾到印度庙宇和其他宗教的场所参观。

“种族和谐日”让居民可以进一步了解其他种族和宗教。这是锡克族的文化展场。

“留下这一刻!”海外嘉宾在看板前合照。



保生大帝

千载济世神医

中国福建一带，民间供奉的神祇不少，影响甚深，信徒甚众的有天上圣母（即妈祖）和保生大帝，此外，还有清水祖师、广泽尊王和临水夫人等。

保生大帝原名吴仞（音滔，义“进取”），后世又尊为吴真人、大道公等。

保生大帝是宋代泉州府同安县白礁村人，生于宋太宗太平兴国四年（公元979年），卒于宋仁宗景佑二年（公元1035年）。他幼年时，家境贫苦，靠捕鱼务农，勉强度日。后来，他父亲患病，缺医身亡；母亲忧劳过度，不久之后也患病逝世。连串的变故并没有击倒吴仞，相反的，这使得他立志学医，普救众生。

吴仞云游各地，求拜名师，刻苦钻研，渐精通医理医术。后来，他回到了故乡，在离白礁5里地的青礁龙湫坑，搭寮凿井，炼丹制药，行医济世，造福乡亲。他的高超医术，获得父老的信赖和赞许。值得一提的是，他对病人一视同仁，不分贫富，行一为善，尽责尽力。

宋明道二年（公元1033年），泉州一带发生瘟疫，他奔走四方，针灸、草药并用，救了很多。次年，福建南部瘟疫再度流行，他又带着徒弟，走遍四乡，不分贫富，不计酬劳，按病投药，活人无数。

宋景情二年（公元1035年），吴仞在文圃山石崖上采草药，不幸失足，跌落悬崖，与世长辞。人们感念他的恩德，供奉他的画像。据说，当时土匪猖獗，人们向其像祷明，过了不多久，贼首竟然丧亡。

宋绍兴廿一年（公元1151年），人们便合力在他制药行医的青礁龙湫坑修建了龙湫庵，雕塑神像，奉祀为“医灵真人”，香火渐盛。后来，朝廷赐庙额“慈济”，从此，福建南部各地，纷纷建起奉祀吴真人的慈济宫。

保生大帝在福建南部、台湾甚至东南亚一带，十分受到尊崇，非常主要的一个原因是他在世时和成神后所持有的济世医人的精神，深为人们感佩，成为崇高的典范，因此信众甚多。

丝线诊脉皇后

保生大帝有个脍炙人口的故事：

据说，明成祖年间，孝慈皇后患有乳疾，求访天下名医，无法治愈。有一天，一位道士自称能够治好皇后的病，但是，因为男女授受不亲，道士提议在皇后的手腕上绑丝线，他在门外捏按丝线为皇后诊断病情。明成祖想试其功力，便把丝线系在皇后的玉镯、猫身，都被一一试破。明成祖大感惊异，于是将丝线绑在皇后的手腕，诊出病情后，道士隔着门指示针灸之法，终于医好皇后的病。

明成祖问其身分，得知是保生大帝，要封官赐爵赠以财宝，大帝不收，明成祖于是赐他七星帽，并且脱下身上的龙袍给大帝穿上，大帝不肯，但是，皇后命令侍卫用锁将龙袍的衣领锁住，因此，现在看到的保生大帝衣领上有锁链。



虔诚的信众络绎不绝地前来向保生大帝进香。

医治虎喉

传说，有一次，大帝到山中采药时，遇见白额金睛虎因食人而骨哽咽喉，痛苦难当，看到大帝便垂首趋附，求其救治，大帝斥责其恶，虎深知悔，大帝心有不忍，以符水施灌，化骨入喉，此虎感恩，化作大帝坐骑。保生大帝的神龛下，多有虎像，称为“虎爷”，或“黑虎大将军”。

药签

保生大帝医术精湛，福建青礁、白礁的慈济宫据说收藏了他留传的各科验方，如内科验方120首（谢立新等《吴真人内科验方简介》）；外科药签52首（郑启明《吴真人外科药签集辑》）；儿科签36首（吴逸华《慈济宫36首儿科签》）。

厦门大学出版社出版的《吴真人药签与中草药研究》（主编方友义、方文图、林美治），可以供有兴趣者参考。

新加坡道教总会网站

新加坡道教总会网站(<http://www.taoistfederation.org.sg>)创建于2007年2月。经过近几个月的建设,道总网站已形成了为全国读者提供本地道教的最新消息及咨询的主渠道。

道总网站设有道总介绍和庙宇会员简介,并且提供道总所出版的《狮城道教》季刊内文,方便读者下载和观看。网站也定期的提供道教新闻,文化、道总及庙宇活动等各个方面最新信息资讯。此外,网站不但提供了有关加入道教总会的咨询,也有联系到社团登记处提供给有意注册社团的读者。另一方面,读者也能够通过道总网站联系到道教总会属下会员庙宇以及道总青年团的官方网站(<http://www.taoistyouth.sg>)。

随着网站建设日益完善,影响力日益提升,欢迎在广告、电子商务、代理、内容合作与版权贸易等领域与您建立长期的、互惠互利的合作关

刘培华

系,共同打造全国最好的道教网站。希望庙宇和会员将活动和最新消息电邮给我们,我们会尽快上载到道总网站提供给读者,以达到宣传的作用。



新加坡道教总会

Taoist Federation (Singapore)

* 新加坡道教总会 * Last website update

道总动态

2007香港罗天大醮

香港道教联合会预计在今年11月13至24日一连12天举办一场“罗天大醮”,以庆祝成立四十周年。这场大醮将持续十二天,是自明朝以来,历年中国海内外最大型、醮期最长、参加法事团最多的一次道场盛会,也是一个自香港开埠以来最大型的民间宗教活动。香港道教联合会将动用超过800万经费举办这个为香港、中国以及全世界祈求福祉。

“丁亥年香港罗天大醮”的主题为“敬天法祖”。2007年一连12天的“罗天大醮”将在香港荃湾回龙学院举行,为隆重其事,现特于学院外开山辟地,兴建一个占地30多万平方呎的“罗天大醮”场。届时每天吸引2000名游客到访。

千里之行 始于足下

青年心语

从自己做起

参加“新加坡种族与宗教和谐接力跑”后感

王彩晖

作为一名道教徒,我有幸参加了今年由OnePeople.sg与锡克福利理事会首次联合主办的全岛“新加坡种族与宗教和谐接力跑”。这次的活动吸引了超过1000名来自锡克群体、各种族自助团体、人民协会、族群与宗教互信圈和宗教联谊会的代表参与。这次活动的嘉宾是社会发展、青年及体育部长维文医生。做为宗教联谊会组织成员之一的道教总会也对这次的活动也给予了积极的支持与配合,不但号召道教徒前来参与,而且道教总会会长陈添来先生,副会长林锡辉先生及林金发先生还身体力行,与我们一同参加了接力跑,让我们很受鼓舞。

这次的接力跑从10月27日晚7点30分开始至10月28日上午10点30分结束,总路程长达160公里。由于这是我第一次参加接力跑活动,因此感到又新奇又兴奋。虽然我只是完成第一段的路程,但一路上我们分别在布连拾街长老会磐石堂、克里斯那印度庙、观音堂佛祖庙及苏丹回教堂做短暂停留参观。这些都是非常具有代表性的宗教场所。这次能有机会接触到其他的宗教团体及到他们的宗教场所参观,让我对于其他的宗教有了一个初步的了解和认识,可以说是我参加这个活动最大的收获。

我们都知道,新加坡是一个多元种族、多元宗教的国家,要做到让各个宗教团体之间互相尊重,相互配合不是一件容易的事。宗教是一个很敏感的课题,一个国家如果各个宗教团体之间不能互相尊重对方的宗教信仰,不能相互配合,和谐共处,国家的基石就有可能动摇。新加坡政府很早就注意到了这个问题,并且,多年来一直致力于促进各种族、宗教团体之间的交流和沟通,尤其是“九一一事件”之后,宗教和谐就显得更加重要。为此,各个宗教团体自动自发地组织起来,举办了一系列促进各种族、宗教团体之间互相交流的活动,以加强各种族、宗教团体之间的联系。这次的接力跑就是一个很好的例子。

但是,要维持新加坡种族与宗教长久的和谐,仍然是一项很艰巨的任务,仍需要各个种族及宗教团体之间不断的努力。《联合早报》次日报道这次的活动时所用的标题:“种族和谐路漫长,千人齐心接力跑”,我认为就十分贴切地说明了这一点。诚如《道德经》第五十三章所言“使我介然有知,行于大道”,在此,我呼吁全体道教徒,让我们从现在起,从自己做起,为新加坡种族与宗教和谐出一份力,做出一份贡献。



道教和民间的阴间观念

在 中国人的民俗观念中，天宫(也称天堂)是玉皇大帝、王母娘娘以及众多高级神仙居住的地方，人世间少数得道成仙、修行到家也能上天，而大多数人死后则要去阴间生活。阴间也像人世间一样，有等级森严的管理机构，隶属于玉皇大帝领导。这种观念的产生和形成主要来自道教。

其源头可以追溯到道教的前身——神仙家思想。如英国著名学者李约瑟先生指出：“希腊的传统(欧洲所有其他传统都源于此)和中国的传统巨大和根本的区别，在于希腊或西方的传统仅有贖金和药金的概念，而长寿或长生不老的概念，或青春或永生的概念则只源于中国。其缘由可追溯到中国独特的长生不老的思想，那时中国没有‘伦理极化’的概念。‘伦理极化’这一术语是指人死后其灵魂要受到审判，高尚者将升入另一世界的乐园，并永居其间；而那些生前做孽者将被贬入地狱，并永远留在其中遭受惩罚。但在公元前4世纪邹衍时期的中国社会尚没有这种‘伦理极化’的概念。那时普遍认为，所有的人死后都要降至黄泉之下，并永远居住其中。‘黄泉’非常类似于希伯来语的‘阴间’和希腊语的‘地狱’。……但是，假如你懂得做一些恰当的事情，比如，你能在适当的瓶中找到适当的药丸，就能免入黄泉而升至极乐世界……换言之，你将会成为一个永远遨游于山水之间的成了仙的道士。这就是地仙，即在地球上长生不老的情况。另一方面，你也可能应邀成为天仙。”这种追求肉体长生不老的愿望正是神仙家特有的思想。中国的“阴间”观念就是在“黄泉”的基础上发展起来的。

西汉以后，“黄泉”逐渐具体化到泰山，泰山成了治鬼之府，东岳神成了冥司之主。东汉墓中出土的镇墓券中，常有“生人属西长安，死属太山”的文字。《风俗通义·正失》：“俗说：岱宗上有金篋玉策，

能知人年寿修短。”《重修纬书集成》卷五《孝经援神契》：“泰山一曰天孙，言为天帝孙也。主招人魂魄，东方万物始成，知人生命之长短。”至魏晋时期，已完全纳入道教系统之中。

“泰山主冥”的观念在魏晋六朝盛极一时，东岳神作为阴间之王的形象也越来越丰满。有子有女，而且有一大群属下的官吏，一如阳间的官府。

隋唐以来，随着佛教力量的增大，对佛教中的地狱王——地藏王、阎罗王的信仰逐渐流传开来，但始终是“舶来品”，一方面虽然阎罗王的名字在老百姓中间广为流传，但已与佛教有天壤之别，已完全中国化了；而且，阎罗王向无专庙，或寄身于东岳庙，把他看成是东岳大帝的属下；或寄身于城隍庙，每于庙中另辟十王殿。另一方面，东岳神的势力非但没有削弱，反而随着唐宋帝王加封为东岳大帝，庙宇遍及全国。明清以后，东岳主冥和阎王主冥二种信仰逐渐合流，二位冥王往往并存于东岳庙中，而民间传说一直认为东岳大帝是阎罗王的上司。

阴间的官吏大都由道教的神灵担任。它分为三个层次：最高层是东岳大帝及其属吏，相传有七十六司(或说七十二司)，如速报司、福寿司等，各司其职，相当于人世间的中央政府；中层是城隍及其属吏，相当于省、市、县级政府；最下层是土地及其属吏，相当于乡、村级政府。如发生案件，土地没有审案的权利，上报到城隍处审理，而各地城隍审理的案子，最后都要汇总到东岳大帝处。这完全是仿照阳间而构建的一个管理体系。

唐宋以后，虽说东岳大帝作为阴间之主的地位不可动摇，但泰山作为阴间所在的地位却逐渐被酆都所代替。早期的阴间鬼都和仙界中洞天福地一样，分

布于各处。由于东汉末年的正一盟威道起源于四川，酆都是早期道教的传习中心之一，正一盟威道又俗称“五斗米道”、“鬼道”，道中的巫师称“鬼吏”，于是原先作为北方鬼都的酆都名气渐大。陶弘景《真灵位业图》将北方鬼帝张衡、杨云变为酆都北阴大帝，列于第七级神仙中位，又由于《西游记》、《钟馗传》等神魔小说的渲染，酆都逐渐成了中国唯一的鬼都。自宋以来，历代在此按阴曹地府的设置，修建了一整套建筑，使鬼城更加名符其实。如其中有“奈何桥”，此桥险窄，相传恶人鬼魂过此会堕入河中，被恶鬼毒虫所食；生前为善者过此桥，则可顺利通过，再投生为人。桥下凿有一池，称血河池。旧时一些善男信女到桥前烧香化纸、施舍钱物，以求死后神佛保佑过桥。有“鬼门关”，从玉皇殿上行有一座漆黑山门，血锈般的横匾上有“鬼门关”三个大字。传说人死后到鬼国，必须经过这座森严的关口。有“五云洞”，在二仙楼东侧，深不见底。传说是阴长生炼丹之井，又说是阴曹地府的入口。旧时，香客常将燃着的纸钱掷入洞中，寒风瑟瑟，纸钱飞旋而下，习习有声，说是“群鬼抢钱”。还有“登天梯”、“望乡台”、“孽镜台”、“十王殿”、“十八层地狱塑像”等等。

在中国的阴间观念中，十八层地狱和十殿阎王的说法也很流行。十八层地狱或十殿阎王的概念虽然源于佛教，但从十殿阎王的名字到每殿的职责都已完全是道教的内容。在酆都以及不少东岳庙中都塑十八层地狱和十



殿阎王的造型。如山西蒲县柏山东岳庙中十八层地狱全都建在地下，由十五孔窑洞组成(其中三孔窑洞各分为两层)，内塑五岳大帝、十殿阎君和六曹判官等，另外还塑有各种鬼吏和刀山、油锅、碾磨、锯解等群像，总计一百二十余组(个)。

隋唐以后，受中国传统“至忠至孝之人，命终皆为地下主者”观念的影响，民间广泛流行着某些刚正之人死后为冥王的说法，城隍、土地是如此，连佛教中终生制的地域之王——阎罗王到了中国后也是经常更换的。相传最早的是韩擒虎，见于《隋书·韩擒虎传》，其后有北宋名相寇准、北宋名臣范仲淹，最著名的是北宋大臣包拯。

摘自史孝进、刘仲宇主编《道教风俗谈》，上海：上海辞书出版社，2003。



韭菜芭城隍庙九十周年大典

2007年12月，韭菜芭城隍庙迎来了九十周年庆典。此次庆典规模盛大，文化活动精彩纷呈，在学术、民俗、道教等各个方面都具有历史性的突破，意义不同凡响。与会嘉宾既有我国政要，也有来自世界各地的友人，更有道教界的泰斗。韭菜芭城隍庙成功举行九十周年庆典，为我国道教界树立了新的丰碑！

12月7日，韭菜芭城隍庙迎来了祖庙——安溪城隍庙所供奉的“清溪显佑伯主”（城隍爷）金身。

安溪置县已有1052年，安溪县城隍庙的设立已有1051年，是中国福建省内历史第三悠久的城隍庙。在一千多年的历史长河中，安溪城隍庙历经多次修葺，同时在全世界各地建立了三百多间分炉庙。我国的韭菜芭城隍庙、杨桃园城隍庙就是它的子庙。

为配合韭菜芭城隍庙九十周年大典的举行，安溪县城隍祖庙特意护送“清溪显佑伯主”圣驾，连同历史悠久的“清溪城隍伯主玉印”共同来我国参与盛典。清溪显佑伯主曾受宋、清皇帝敕封二次并赐冠袍及纯正玉印。本次随行的玉印就是该庙的镇庙之宝。

在整个庆典期间，祖庙城隍伯主受到新加坡信众的



热情膜拜。伯主金身不但参与了15日的“城隍圣驾出巡”活动，还在16日晚的“过平安桥”仪式中供善信膜拜，并分发由祖庙古印章盖印的护身符。当晚参与者人山人海。

万人福宴

12月9日，韭菜芭城隍庙联合新加坡道教总会、新加坡宗教联谊会，邀请十大宗教团体，共同主办“世界和平祈祷大会”暨“种族和谐、宗教互信”万人福宴。主要目的是消除种族间的隔阂，打破宗教的樊篱，以和平为最高的奋斗目标，共祝“国家昌盛、人民幸福”。当晚的特别嘉宾是我国总理李显龙先生。

从2002年开始，新加坡道教总会连续五年发起举

办“世界和平祈祷大会”，每年年底邀请其他宗教团体共同协办，期望通过宗教信仰的力量来唤回世界的和平与安定。今年的“世界和平祈祷大会”由韭菜芭城隍庙赞助支持，体现了该庙在欢庆庆典之时，不忘世界和平的社会使命感。

当晚节目开始后，首先由新加坡宗教联谊会祈祷团十个宗教之宗教司联合主持“世界和平祈祷大会”；再由新加坡宗教联谊会祈祷团代表宣读“宗教和谐声明”。之后，举行了韭菜芭城隍庙联谊会慈善捐款仪式，共捐款50万元给NKF后港榜鹅洗肾中心；10万元给总统慈善挑战2007。由大会贵宾李显龙总理颁给慈善团体代表。

万人福宴开始后，各种族的表演团体呈现了精彩的歌舞节目。城隍慈善基金会属下后港家庭服务中心的马来学童、城隍慈善基金会属下麦波申城隍托儿中心学童、基督教团体、兴基督教团体、犹太教团体，均有出色的演出。这些节目充分体现了我国多元种族、多元文化的社会特色。中国湖北武当山武术仙乐团作为压轴节目掀起了宴会的高潮。



(上图) 韭菜芭城隍庙捐款予NKF。

(右图) 李显龙总理和各宗教领袖以及社会贤达合照。



学术活动

12月10日，韭菜芭城隍庙九十周年庆典的一系列文化活动正式上演。

本次庆典突出地体现了韭菜芭城隍庙联谊会对历史文化和学术知识的重视。不但出版了《九十春秋——新加坡韭菜芭城隍庙史记》一书，而且召开了第一届国际城隍文化学术研讨会、“道家与道教”专题讲座，并主办了城隍文化展。这些文化活动在本地引起了一阵不小的热潮，学术界、文化界、新闻评论界从不同的角度对这些文化活动作出了积极的评价和肯定。

12月10日上午，外交部长杨荣文先生、阿裕尼集选区国会议员杨木光、阿裕尼集选区国会议员王世丰医生拨冗出席了《九十春秋》一书的发布会，并为城隍文化展剪彩揭幕。

《九十春秋——新加坡韭菜芭城隍庙史记》十万余言，以韭菜芭城隍庙的发展历史为线索，涉及到仪式、传说等丰富的内容。这本书不但展现了韭菜芭城隍庙的发展史，更体现出新加坡发展的宏观脉络；不但介绍了安溪城隍显佑伯主的来历，更把整个城隍信仰以及新加坡本地的城隍庙纳入文中；使读者在纵向历史和横向发展之间都能有所把握。

该书作者徐李颖，历史学博士，从事关于华人民间信仰、庙宇、民俗及道教的学习和研究。本书的所有资料都是作者多年来搜集而得的，既有珍贵的内部资料，也包括作者亲身参与及深入访谈的成果。

配合这本书的出版，韭菜芭城隍庙也设计了一个小型“城隍文化”展。将实物与图片相结合，使参观者能身临其境，走入时光隧道，更深刻地体验城隍庙的发展历程。

展览分为三大主题：“城隍神的演变”、“韭菜芭城隍庙发展史”、“新加坡城隍信仰”。展览会现场也请来了安溪的茶艺专家，现场表演安溪铁观音功夫茶艺。

新书发布会结束后，上海社会科学院宗教研究所研究员陈耀庭先生发表了精彩的主题演讲。他从城隍信仰的历史、现状和展望三个方面概述了城隍信仰的社会意义，为“国际城隍文化学术研讨会”拉开了序幕。

“国际城隍文化学术研讨会”共邀请了11位国内外知名学者发表论文。他们从不同角度对不同历史阶段、



陈耀庭教授



张继再道长

张钦教授

白瑾教授



詹石窗教授

黄信成道长

陈鼓应教授

地域的城隍信仰文化作了深入研究。这次研讨会不但给学者提供了学术交流的机会，更使普通信众和文化爱好者有机会深入了解城隍信仰文化。

学术研讨会通常是由学术机构举办的，此次由庙宇召开城隍文化研讨会，既是大胆的突破，更是一个开端。韭菜芭城隍庙九十周年庆典统筹陈添来先生在致辞中说，新加坡的庙宇一直都承担着宗教、慈善和教育的社会功能，该庙将在此基础上继续开拓，投入更多地精力推广文化和学术，让大家看到庙宇的新面貌和新职能，并坚定不移地成为华人文化的守护者。

12月11日“道家与道教”专题讲座掀起另一拨文化热潮。

在注重自身历史之外，作为一间香火鼎盛的道教庙宇，韭菜芭城隍庙也把振兴道教当作自己的职责。本次庆典就特别筹备了“道家与道教”专题讲座，邀请了6位对道家和道教有深入研究的学者和道行高深的道长，以生动的语言向大家介绍道教与现实人生各个方面的关系。

讲座高潮不断。先是厦门大学詹石窗教授告诉大家“老子大道智慧与管理”的关系，将传统哲学与



三场研讨会，带动了现场听众对道教和城隍文化的兴趣和讨论。

现代知识相联系。接着中国文化大学陈鼓应教授以激昂、幽默的语言讲授“道家的人文精神”，引起听众的阵阵掌声。四川大学张钦教授以研究“道教养生”著名，他现场示范的养生方法让观众大开眼界。中国道教协会副会长张继禹道长则从一个修道者的角度探讨了“道教对人们生活的启示”。加拿大Alberta大学人类学家白瑾(Jean DeBernardi)教授以中英双语发表了她对“武当山与道教现代化”问题的观点。最后出场的黄信成道长，是蕙菜芭城隍庙诵经团导师，他总结了九大要点简明扼要地概括了道教对我们自身修养的重要作用。

这两天的学术研讨会和讲座，不但吸引了众多虔诚的道教徒，更迎来了海内外文化界、学术界、宗教界的众多嘉宾。他们既是听众，也是参与者，他们积极地参与提问交流，使本次庆典的学术和文化活动产生广泛的影响力。

城隍信仰联谊大会

12月11日晚，在蕙菜芭城隍庙会议室，世界各地城隍庙代表共聚一堂，为建立“世界城隍信仰联谊大会”召开筹备讨论会。各地区代表介绍了各自城隍庙的情况，并为联谊大会的召开形式各抒己见。会议达成了“团结世界各地城隍庙、发扬优秀城隍文化”的共识。

盛大法会

从12月12日至12月16日，蕙菜芭城隍庙举办了盛大隆重的“太上覃恩护国佑民祈安植福暨礼斗赞星谢太岁大法会”，由中国福建南安市道教协会经乐团、安溪城隍庙法事团、台湾台北芦洲护天宮地母庙法事团、新加坡福建、海南、广东、潮州各籍贯法事团共同主持，可谓空前壮观。法会设两个坛场，均布置得华丽恢宏。这场大法会使新加坡新众领略到了各地区道教科仪的不同特色。



台湾台北芦洲护天宮地母庙法事团。



中国安溪城隍庙法事团。

精彩民俗表演

九十周年庆典，少不了精彩民俗节目的助兴。12月14日，蕙菜芭城隍庙特别举办“亚洲民俗文化夜”，邀请东南亚许多地区的民俗表演队伍举行大汇演。

武术是华人传统文化的精萃，更是道教“天人合一”精神的反映。中国湖北武当山武术仙乐团在当晚令人叹为观止的武术表演，引起了巨大的轰动。

此外，庆典还有幸邀请到了福建南音演唱班，福建安南大吹队，台北淡水天将馆的八将队、太子团，台北内湖新月社北管队，台北芦洲保和宫神将队，花莲玉里协天宫，香港张强国术总会麒麟队、貔貅队。他们富有浓郁民俗特色的表演，让狮城观众耳目一新，受到信众的热烈欢迎。

新加坡本地的表演团体也来助兴：南仙龙狮体育会派出了巨狮队、舞狮队、花车队、潮州锣鼓队、筱麒麟八仙队；友谊联谊会派出了福建锣鼓队，诚敬会体育会带来的舞龙队；文扬龙狮运动协会带来的北狮



队；关善坛龙狮学院派出的节令鼓、鲤鱼队、彩凤队；中华体育俱乐部派出的青狮队、宋江狮队等。这些团体技艺精湛，令人大开眼界。

12月15日“城隍圣驾出巡”，安溪祖庙城隍伯主、茱菜芭城隍伯主共同出巡，一路由民俗队伍表演助兴。



12月16日，所有表演队伍再次出动，举行了别开生面的“过平安桥”仪式。当晚参与过桥者人山人海。“过平安桥”是华人传统的祈福禳灾的宗教仪式。各个庙宇在不同的庆典活动中都会举办该仪式。

而本次茱菜芭城隍庙所举办的“过平安桥”活动则与往年不同。各地法事团体和表演队伍的参与使过桥仪式更加庄严神秘。每位信徒也获得一份盖有中国安溪城隍祖庙古玉印的护身符，它既是福物也是难得的纪念品。

总之九十周年庆典是茱菜芭城隍庙发展其中的一个里程碑。他们第一次突破了传统庙庆的内容和形式，大胆注入新的血液，从知识、文化、学术的角度予以提升。

在兼顾学术、民俗、历史、宗教的同时，也不忘慈善和教育的传统职能，继续在庆典中颁发慈善款项，让老人和学生受益。这次庆典，充分地表明：华人庙宇并没有被时代所淘汰，相反，在不同的历史时期，庙宇都发挥着强大的社会功能，它利国利民的力量不可低估。

通过展览和书籍，我们希望推动华人传统文化的发展，让民间信仰带有更多文化和理性的色彩，指引人们在求财祈福之外，也能达到充实心灵的目的。



世界道教盛事

太上金篆罗天大醮 在香港举行

■ 林益华

11月13日，香港荃湾圆玄学院道旗招展、道乐飘扬，一千二百位神明乘着秋日金风，降临在大帽山。道教最盛大的科仪，为期12天的“太上金篆罗天大醮”启坛大典隆重举行。这是东南亚地区举办的最具规模的祈福斋醮，也是香港有史以来举办的最大规模的道教活动。中国国家宗教事务局副局长齐晓飞、中国道教协会会长任法融、香港民政事务局局长曾德成、中国中央驻港联络办公室主任高祀仁、香港道教联合会主席汤伟奇等出席启坛仪式。来自中国广东、湖北、四川诸省和香港、澳门、台湾等地区以及新加坡、英国、加拿大、泰国、印尼等国家共千余名道众和嘉宾参加了此次香港道教界空前的活动。

此次罗天大醮的醮题为“祈祷世界和平、国泰民安、消灾解厄、阴阳两利暨庆祝香港回归10周年安定繁荣社会和谐太上金篆罗天大醮”，由香港道教联合会主办，在圆玄学院借出的后山福地开辟法场，架建玄坛，一连十二昼夜，虔修功德经忏，普利冥阳。受邀承坛的道教组织一共37家，包括香港蓬瀛仙馆、香港圆玄学院以及广东紫云观、北京白云观和海外的官观。

新加坡道教总会、道教新加坡青松观和新加坡贤当宫的诵经团参加了这次的大会，承坛演法。

香港这次的罗天醮场以道教传统科范为基础，特别是宋朝古籍对设坛的要求，再结合广东及香港设醮的传统。其次，有关醮场的设计与布置，也参考大量的古代道教典籍资料，配合香港的本土宗教特色。在坛场的布置方面，均按古书所载一一完成。天幡、符幡、二十八星宿旗、五岳旗、法灯的悬挂，四方护法、醮旗、太极旗的竖立，都让人赞叹。醮会的科仪，内容涵盖了道教的主要科范仪式。因此，到了罗天大醮的醮场，有如游历于道教文化之中。

这次罗天醮场山灵水秀，坐北向南，占地三十多万平方英尺，是理想的建醮场地。所设醮坛以元始虚皇坛为基础，分内、中外三坛。都坛，喻意为虚皇坛的内坛；祭坛，喻意为虚皇坛的中坛；整个罗天大醮的坛场，喻意为虚皇坛的外坛。内坛以上方都坛三清殿为首，主奉道教最高尊神玉清元始天尊、上清灵宝天尊及太清道德天尊。

此外，东、南、西、北及下方，分设五坛，配合上方(都坛)，合为六合坛，应天运大顺“天一生水，地六成形”之数。

东方为玉皇殿，又称覃恩赐福坛，主奉昊天至尊玉皇天尊；南方为天师殿，又称除病消灾坛，主奉张道



道教文化资料库 全体委员会议

道教文化资料库全体委员在会议后合影。前排左四为香港蓬瀛仙馆馆长李宏之先生，左五为台湾指南宫理事长高忠信先生，左六为香港蓬瀛仙馆永久馆长黎显华先生，左七为资料库总编辑卿希泰教授。新加坡的代表是后排右一(蓝色上衣)林益华，右三(绿色上衣)陈青云先生，陈先生也在泰国积极推动道教的发展工作。

2007年11月20日上午，道教文化资料库(以下简称“资料库”)于香港蓬瀛仙馆举行全体委员会议。记得8年前，蓬瀛仙馆在上海召开了资料库的筹备会议，目的是要运用现代科技对外弘扬正统道教文化，纠正坊间对道教的误解，以达到宣道弘教的宗旨。

资料库集中了一批当今道教研究成果斐然的中国以及海外学者，花费大量的心力，编辑和撰写道教学文献及专论，并向中、港、台及新加坡等地的道观和道教组织征求资料文物，以互联网形式用华文繁体、华文简体与英文等三个版本对外传播。

自1999年启网以来，浏览者与日俱增，现在已成为世界各地道教研究者，大专院校最重要的学术资料参考源泉之一。

蓬瀛仙馆理事长李宏之道长说：“8年内，科技发展一日千里，内地的经济发展使互联网迅速普及，‘网

络’已经切切实实走进普通民众的生活中。现在，道教网站更可谓百花齐放。”

蓬瀛仙馆现在更进一步组建了“道教文化中心”，以统一处理资料库、香港道乐团等项目的工作。李道长说：“我们将加大投入弘道工作的力度，希望资料库的工作能够继往开来，取得更好的成绩。”希望大家在“中国道协任法融会长题写的‘聚慧轩’这个会议厅内，集中你们的智慧，提出你们的宝贵意见，为资料库引路导航。”

相信这两个道教网站相辅相成，相映交辉，能够为弘道宣教的事业添加动力，进一步满足道教徒以及社会各界在知识和学术等方面的需求。

道教文化资料库<http://www.taoism.org.hk>

道教文化中心<http://www.daoinfo.org>

罗天大醮启坛大典的盛况。



陵祖天师；西方为纯阳殿，名灭罪解厄坛，主奉纯阳吕祖孚佑帝君；北方为元辰殿，名保命延寿坛，主奉先天斗姥元君；下方为三官殿，名护国佑民坛，主奉三元三品三官大帝。

另在内场牌楼前亦设灵官殿，主奉镇坛护法王灵官。又在外坛右方分设青玄坛及诸圣坛，前者主奉太乙救苦天尊，超荐寒林，后者供奉释家诸佛和儒家诸圣，方便佛儒两教参与，共修善功。

除上述各坛外，亦设有“静默堂”，即“静室”，供奉设坛经团之祖师神像。法师开坛前后，必须自“静默堂”出入。

还有一处名“茭郭”：“茭”是作饲料的干草，“郭”是外城的意思。茭郭，就是在坛的外围，以干草建成的地方。按古书记载，茭郭安在坛侧幽旷处，用以召放幽魂。

为配合罗天大醮，一系列丰富多彩的道教文化展示活动也在香港陆续举行：

今年5月至10月，举行了17场道教养生讲座，邀请多名道长和学者，就各养生学专题各发表高论。



年轻学生也到醮场
来了解罗天大醮的
内容和意义。



11月14日，举行新书《香港道堂科仪历史与传承》发布会。本书撰稿人是黎志添博士、游子安博士、吴真博士、李家骏、梁斯韵、黄敬安、吴家齐等。这是一部全面和系统研究香港道堂科仪渊源、传承和演变的重要学术专著，厚达337页。上海社会科学院宗教研究所陈耀庭教授说得好：“像这样内容的专著，目前在中国和国外都还没有见到过，因此，可以说，这部专著在这一特定领域中还是第一部。”

道教界一年一度的盛事——道教音乐汇演今年已是第七届，此前分别在香港、台湾、北京、新加坡、广州和四川举行，11月20日罗天大醮举办期间，第七届道教音乐汇演暨武当武术表演在香港理工大学艺术馆举办。

由香港道教联合会主办、香港圆玄学院赞助的第四届国际道教学术会议(罗天大醮)于11月22日至24日在香港新界大埔露屏路香港教育学院举办，来自世界各地的170多位学者将围绕道教不同范畴发言并进行讨论。

11月24日(即农历十月十五日下元节，亦为吉日)，罗天大醮圆隆暨香港道教联合会创会40周年晚宴，为此次罗天大醮的圆满成功划下美好的句点。

下一次在2017年

香港道脉传承多源自广东，经过近百年的传承，如今在香港得到较好的发展，尤其在香港回归之后，道教教团与大陆道教祖庭和宫观联系加强、交流频繁、友谊日趋紧密。成立于1967年的香港道教联合会，旨在团结和联络香港道观教团，宣扬教义及组织宗教活动。

香港道教联合会主席汤伟奇先生表示：“今年适逢香港回归10周年，又是香港道教联合会成立40周年，我们希望借此机会，联合所有道教徒，加强弘扬道教文化。同时向香港市民、向世界各地介绍道教文化，宣传香港道教现状，也希望通过此次活动，上天能真正赐福给香港，赐福给中国，赐福给世界人民。”

当谈到道教与中国传统文化之间的关系时，汤伟奇说，道教文化是中国传统文化的一部分。道教宣传敬天法祖、教忠劝孝，劝人行善，都是中国传统文化的反映。中国历经磨难却始终屹立在世界的东方，原因在于博大精深的传统文化在维系。“因此，无论怎样辛苦，都要坚持传承中国的传统文化，对我们而言，就是要传承好道教文化。”此外，他认为，道教关于包容、和谐的理念，都是非常符合社会要求的。在当今时事复杂的情况下，弘扬道教的优秀文化，对促进社会和谐与发展具有重要作用。他建议道教徒一定要团结起来，一起弘扬道教，一起为国家作出应有的贡献。汤伟奇说：“道教有很多门派，每一个门派都有自己特殊的地方。但大家信仰的是同一个道祖，和谐包容是道教的传统思想，有容乃大，道一风同，所以大家应该以礼相待，这样才能取长补短、共同进步。道教与其他宗教的关系是‘和而不同、求同存异’。”为此，香港道教联合会决定，将每10年举行一次罗天大醮仪式。下一次的罗天大醮盛典将于2017年举办。

核心理念：敬天法祖

中国国家宗教局副局长齐晓飞说：“罗天大醮是道教最大最神圣的大典，它的组织是非常不容易的。我从事宗教工作这么多年来，这是第一次参加罗天大醮。没有香港道教界的努力，就不会有这次盛典的举办。‘敬天法祖、罗天大醮’是这次活动的口号，也是此次大典的核心理念。这个理念非常有意义：敬天，体现出道教‘人法地、地法天、天法自然’的思想，换作今天

第七届道教音乐汇演



黄信成道长率领新加坡道乐团演出《圣号韵》。

今年在香港举行的“第七届道教音乐汇演”，共有十二个道乐团体参加演出，新加坡道乐团是其中之一，也是从第一届起就参与其盛的道乐团体之一。

新加坡道乐团由新加坡韭菜芭城隍庙创办，成立于2001年，原名韭菜芭城隍庙道乐团。2003年正式注册后，更名为新加坡道乐团。

新加坡道乐团这次演出的节目是：圣号韵(一)称扬“太乙救苦天尊”，以及圣号韵(二)称颂“福生无量天尊”。此二韵的作曲者是该团音乐顾问、中国音乐学院教授、笙演奏家张之良先生，科仪设计为该团导师黄信成道长。

称诵祖师圣号是道教祈福与度亡法事科仪中的重要内容之一，也是道教徒日常修行的重要法门之一。称诵“太乙救苦天尊”圣号，太乙救苦天尊将寻声赴感，慈悲救度亡者灵魂升天，同时保佑生者转危为安，遇难呈祥。称扬“福生无量天尊”圣号，则是祈求神明恩覃三界，福佑众生，以使天下太平，法界安和。

的话来讲就是‘以人为本’。法祖，就是要慎终追远、就是要明德，把中华民族的血脉代代相传下去，把几千年的中华文明发扬光大。”

台湾《道教月刊》社长罗弘钰说：“香港的道教环境很好，发展得也非常好。台湾道教与香港道教的最大不同在于经营方面。香港道教的经营模式非常先进，而且很成功。香港的道教团体都在积极参与社会事务，从事很多社会慈善工作，包括开办养老院、办学校等，让道教在香港深入人心，不仅极大地扩大道教在社会上的影响，而且还充实了道教团体的力量。本次‘罗天大醮’是近几十年来第四次举办规模如此宏大的活动，非常重要，也很有意义。”

(编者按：采访人物文稿选自《中国民族报》，特此致谢)

罗天大醮

“罗天大醮”是大型的道教科仪，“罗天”指的是道经所说“三十六天”中位置最高的“大罗天”，请降神灵甚多，设醮时间长，科目丰富，参与醮仪道士众亦众，可见醮会规格之高，规模之大。

据历史记载，最早一次的罗天大醮是在唐朝举行。唐乾元二年(公元759年)，当时安史之乱尚未平息，唐肃宗在长安大明宫内修建了“河图罗天大醮”。

宋朝时，因为皇帝崇奉道教，道教发展非常迅速，还定了如天庆节、先天节、三元节等八个国家节日举行道教斋醮。宋真宗命大臣王钦若编定《罗天圣位》九卷和《罗天科仪集成》一卷，合称《罗天科仪品位》十卷，可惜现已失传。

王钦若另编有《翊圣保德真君传》，记述了九级结坛大法，指出九级醮仪中，罗天大醮是唯一可以同时被朝廷、官员和百姓三个社会阶层同时修建的国家科仪。

南宋时，四川高道吕元素编订的《道门定制》，明确列出罗天大醮一千二百分位的圣号，成为罗天大醮仪的重要参考。

宋元时期战乱频繁，生灵涂炭，举行罗天大醮特别多，祈请神灵保佑苍生，也超度亡魂，安抚人心。元朝泰定二年(公元1325年)，皇帝诏令正一道第三十九代天师张嗣成和玄教大宗师吴全节，在全真教的祖庭长春宫(即今北京白云观)举行罗天大醮，参与的道士千余，开创了全真、正一、玄教等不同道派合作启建罗天大醮的先河。

清朝及民国年间，都曾举行各两次罗天大醮。

近年来启建罗天大醮的宫观如下：

1980年	台湾高雄市关帝庙
1984年	台湾台南市鹿耳门天后宫
1993年	北京白云观
1998年	台北指南宫
2001年	山西绵山大罗宫

Introduction To Taoism

编者按： 巴耶利巴区族群互信圈在2007年9月30日举办“了解新加坡的宗教”座谈会，这是新加坡道教总会青年团秘书长庄光栋（惟义）道长会在会上的讲稿。庄道长为全真龙门派第三十四传弟子，道号“惟义”。

The Paya Lebar IRCC organized “Religious Appreciation Talks and Breaking of Fast” on Sep. 30, 2007. This is the speech delivered by Master Chung Kwang Tong (Wei Yi), the Secretary-General of the Youth Group of Taoist Federation (Singapore) at the function. Master Chung is a disciple of the Quan Zhen Long-men Tradition, Taoist name “Wei Yi”.

The great writer Lu Xun said: The roots of China are entirely to be found in Taoism... Reading history from this point of view, many problems can be solved easily.”

Taoism is the indigenous religion of the Chinese. Taoism has existed since the time of the Yellow Emperor some 4700 years ago. It was promoted by Lao Tzu during the Spring and Autumn Period, and it was organised as a religious movement during the late years of the Eastern Han Dynasty by Zhang Daoling. This year (year 2007) is the 4704 year of the Taoist Calendar.

The main scripture of Taoism is the Dao De Jing. The 5,000 characters Dao De Jing was authored by Lao Tzu, and it establishes that one can attain immortality through self-cultivation.

The fundamental belief of Taoism is “DAO”, a belief that everything in the Universe is created by “DAO”. In the 1st chapter of the Dao De Jing, Lao Tzu mentioned of a force which is the source of the Universe. The force is everlasting and eternal, and it surrounds us all the time, although we cannot see, hear or touch it. Lao Tzu mentioned that the force cannot be named in any language; there is no word which can describe it. But in order for him to explain it, he has no choice but to name this force “DAO”.

“DAO” originally refers to the “way” or the “path” taken by the Taoist masters. Over time, the meaning expanded to incorporate rules and regulations as well. The movement and changes in the Universe is believed to follow a set of rules and order. For example the way the planets orbit around the sun, how the Earth rotates, that is the “heavenly way”, and that is “DAO”.

In the 67th chapter of the Dao De Jing, Lao Tzu mentioned that we have three treasures, Compassion, Frugality, and Humility. Compassion: We should follow the nature of the compassionate and loving “DAO”. Taoists believe that if one can cultivate the “DAO” with a kind and compassionate heart, his merits will be doubled. It is also a Taoist tradition to uphold frugality and simplicity. Lastly, we should have a peaceful heart and live harmoniously with others.

Taoists treasure life greatly, and places great emphasis on living well. This includes exploring how to lengthen our lifespan and to attain immortality. In chapter 50 of the Dao De Jing, Lao Tzu encourages us to pursue longevity. We have to respect and cherish our life, denounce suicide and other acts that harm our



body. We have to respect the lives of animals, and appreciate that they all have life, feelings, and intelligence. Hence, we should not harm or be cruel to them. We have to respect nature and the environment – where humans, animals and plants all co-exist together. Therefore, Taoists want to achieve longevity and immortality.

Taoists believe in longevity and immortality, hence Taoists created heavenly places on Earth. They built temples on mountains with heavenly scenery and lived on the mountains to live in harmony with nature. The Taoists forbid devotees from plucking of flowers, no cutting of trees, and no hunting of any animals in the sacred mountains. Many of the famous Taoist mountains are preserved till today and became increasingly popular with tourists from elsewhere in China and abroad due to their scenic location and historical interest.

The palaces and temples on Wudang Mountains contain Taoist buildings from as early as the 7th century, and it represents the highest standards of Chinese art and architecture over a period of nearly 1,000 years. The monasteries and buildings on Wudang Mountain were made a UNESCO World Heritage

Site in 1994. We can see that Taoists care a lot for the environment and nature.

Today, there are two main traditions of Taoism. The Zheng-yi Tradition, which was founded by Celestial Master Zhang Daoling during the Eastern Han Dynasty; and the Quan Zhen Tradition, founded by Wang Chongyang during the Jin Dynasty. Most of the Taoist priests in Singapore are from the Zheng-yi Tradition and the Quan Zhen Tradition. The Zheng-yi priests specialised in Rituals and ceremonies, and the Quan Zhen priests emphasis on practicing the cultivation techniques. Taoist priests are the medium between the heavens and man. The priests will convey the messages and wishes of the followers to the heavens and say blessings for the people.

Taoist rituals include singing of praises – to praise the great merits of the deities – and also reading of the scriptures. The rituals are good opportunity for the priests to say the teachings to the followers. Taoists do not visit temples weekly to listen to the scriptures as the teachings are infused into many daily practices. Things like do not cheat others, do not lie, do not steal, be respectful to parents – these values were taught by parents when the child is young. Taoism is a way of life.

Therefore in Taoist rituals, the priests will remind the followers these values and encourage them to do good deeds and not commit any of the sins. When saying out the scriptures and holy teachings to the followers, as priests, we also remind ourselves to follow and obey the teachings. Priests are just like police officers and law enforcers, we know the rules and if we knowingly commit it, our sin will be heavier!

Next time when you follow a Taoist ritual, do not follow the movements of the priests. You should listen carefully to the teachings. Taoist rituals are just like the sermons in the mosque, and mass in churches. It is a time where the priest will read the teachings to the devotees and interact with them.

Taoists do have confessions. When Taoism was established into a religion during the Eastern Han Dynasty, the priests performs blessings, exorcisms, healing and also confession for the followers. Taoists believe that disasters and illnesses are caused by sins and mistakes we committed. Therefore, those who are sick or unlucky have to confess to the Three Officials – namely the Heavenly Official, the Earth Official, and the Water Official. The Heavenly Official gives blessings, the Earth Official pardons sins, and the Water Official dispels misfortunes. The person will write down his wrongdoings onto three papers, one will be hidden high in the mountains for the Heavenly Official; one will be buried into the ground for the Earth Official; and the last will be sunk into the river or sea for the Water Official. This was known as the method of “San Guan Shou Shu”. Sometimes, the person will also have to confess in public, or closed in a dark room to reflect on his sins. Today, Taoist priests still perform confession and repentance rituals for the followers.

How do Taoists pray? Taoists visit temples, which are places of worship for the Taoists. It is a place for Taoists to gather together and to respect the Heaven and Earth, and the heavenly deities. Before entering the temples, Taoists should rinse their

hands with clean water from a fountain or a tap (usually at the entrance of the temple) before offering incense in the temple. We may unknowingly touch or handle unclean stuffs before we visit the temple, therefore it is respectful and hygienic for Taoists to keep their hands clean before offering incense and pray in the temple.

Taoists should be dressed smartly as they are going to a sacred place to pay homage to the deities. It is very rude for Taoists to wear casually (as if they are going to the market) when visiting temples. The shoulders, back and knees should not be revealed when praying in a temple. Torn clothing, slippers, provocative and revealing attire should not be worn into temples. Attire with offensive messages is prohibited too.

A Taoist prayer hall will be divided into the inner altar (praying area) and the outer altar. The inner altar is strictly for the Taoist priests and committee members of the temple to offer incense. General devotees should avoid entering the inner altar without permission from the temple. Women who are having their menstruation are advised not to enter the inner altar, however, they can still offer incense in the temple.

What type of offerings should a Taoist bring to a temple?

We must understand the difference between sacrificial offerings and prayer offerings. Sacrificial offerings include chicken, fish, and duck; Prayer offerings consist of items like incense, flower, lamp, water, fruits, buns, noodles and biscuits. Taoism do not encourage sacrificial offerings, however, it is a Chinese custom and tradition to prepare sacrificial offerings during important festivals to thank the Heaven and Earth for the harvest. Taoist temples do not forbid the practice of using sacrificial items as offerings to the deities; however, sacrificial offerings should not be brought into the inner altar of the temple.

A temple is a sacred place of worship for Taoists, it is requested that visitors seek permission before taking photographs in the temple.

How do Taoists pray and offer incense?

Taoist will hold the incense (joss sticks) with both hands, bow three times, and then place the incense into the urn with the left hand.

He will then cup his hands together in front of the chest (our heart), the left hands over the right hands, then will simply bow three times, or perform the “three bows and nine prostrations”.

Taoists celebrates many festivals, such as Taoist Day on the 15th day of the 2nd lunar month, which commemorate the birthday of Lao Tzu.

There is the Zhong-yuan festival, where Taoists celebrate the birthday of “Zhong-yuan”, the Earth Official of the middle origin.

Taoists also celebrate the “Nine Emperors” festival on the 9th day of the 9th lunar month, where Taoists pray to the stars and constellations, and pray for luck and longevity. The scriptures mentioned that the “Nine Emperors” will descend to Earth to bless the people with good luck, good health and longevity. Taoists will set up altar on this day, and recite the

英国前首相布莱尔与本地宗教领袖会谈



Former UK Prime Minister, Mr Tony Blair met Minister for Community Development, Youth and Sports and Second Minister for Information, Communications and the Arts, Dr Vivian Balakrishnan at MICA Building. They had a closed door meeting with Singapore religious leaders. Mr Blair was in Singapore to deliver a public lecture at the Lee Kuan Yew School of Public Policy on 9 Nov 2007.

英国前首相布莱尔先生(左九)会见我国社会发展、青年及体育部长兼新闻、交通及艺术第二部长维文医生(左十), 右一是该部政务部长符喜泉女士, 右二为该部政务次长张思乐先生。他们也和本地各大宗教领袖举行会谈, 新加坡道教总会副主席林金发(右四)和道总青年团秘书长庄光栋(右三)出席了会谈。布莱尔先生到访我国, 于2007年11月9日在李光耀公共政策学院发表演说。

(From left) British High Commissioner HE Paul Madden, Mr Mohammad Alami Bin Musa - President, Majlis Ugama Islam Singapura, Bishop Robert Solomon - President, National Council Churches Singapore and Member, National Steering Committee on Racial and Religious Harmony, Venerable Sik Kwang Sheng - President, Singapore Buddhist Federation and Member, National Steering Committee on Racial and Religious Harmony, Mr Edward Percy N. Khambata - Member, Inter-Religious Organisation, Mr Raja Ram Bawajee - Chairman, Hindu Advisory Board and Member, National Steering Committee on Racial and Religious Harmony, Mr Daniel Chu - Member, Inter-Religious Organisation, Archbishop Nicholas Chia - Archbishop, Catholic Archdiocese and Member, National Steering Committee on Racial and Religious Harmony, The Right Honourable Mr Tony Blair - Former UK PM, Dr Vivian Balakrishnan - Minister for Community Development, Youth and Sports and Second Minister for Information, Communications and The Arts, Mr Ashvin Desai - Member, Inter-Religious Organisation, Mr Joseph Benjamin - President, Inter-Religious Organisation and Member, National Steering Committee on Racial and Religious Harmony, Mr Surjit Singh - Chairman, Sikh Advisory Board and Member, National Steering Committee on Racial and Religious Harmony, Mr Ling Kin Huat - Vice Chairman, Taoist Federation and Member, National Steering Committee on Racial and Religious Harmony, Mr Chung Kwang Tong - Secretary-General, Taoist Federation Youth Group, Mr Teo Ser Luck - Parliamentary Secretary for Community Development, Youth and Sports, Mrs Yu-Foo Yee Shoon - Minister of State for Community Development, Youth and Sports

Photograph and information extracted from Singapore Press Releases on the Internet (SPRINTER) at www.sprinter.gov.sg

sacred names of the “Nine Emperors”. In Singapore, temples celebrate the “Nine Emperors” festivals for nine days, from the 1st day of the 9th lunar month, to the 9th day of the 9th lunar month. Many temples will celebrate the “Nine Emperors” festival in two weeks time; you can join in the celebrations and observe the ceremonies and activities.

Lastly, I would like to explain the “Tai-ji” symbol. All major religions have certain symbols to represent their faith, like the holy cross of the Christians, the swastika of the Buddhists. The symbol for Taoism is the “Supreme Ultimate” or “Tai-ji”. The “Tai-ji” symbol consists of a white and black section, which represents the Taoist Theory of Yin and Yang, the positive and the negative.

The symbol is round to represent the constantly evolving nature of the everlasting force of the “Dao”. Lao Tzu explained that the force of “Dao” is circular in nature, like the plants orbit around the sun in a circular movement; the earth rotates in a circular movement.

The white and black sections are divided symmetrically to represent the harmonious balance of the “yin” and “yang” energies. We cannot have more “Yin” than “Yang”, or more “Yang”

than “Yin”. It is natural for us to have 12 hours of day and 12 hours of night. Imagine if there is 20 hours of day and 2 hours of night everyday, our life will be very miserable! We have time to rest and also time to work, therefore Taoism stress on harmony and balance.

In the black section there is a white dot, and in the white section there is a black dot. It suggests that Taoism is an all-encompassing faith. The “Yin” can embrace and accommodate the “Yang”, and “Yang” can accommodate the “Yin”. There is a form of martial arts known as the “Taiji quan”, which is based on the theory of Taoism. The art have both gentle, and aggressive strokes.

The entire “Tai-ji” symbol also signifies the evolution and changes of the universe, illustrating that the yin and yang are energies that depend on each other, and both must achieve balance and harmony, which is what Taoists strive to achieve.

There are many aspect of Taoism which is impossible to present to you in 20mins. If you would like to find out more about Taoism, you can contact the Taoist Federation or visit our website at taoistfederation.org.sg for more details.

老子留下的文化殿堂

■ 林益华 整理

饱经沧桑的老人，
为世人留下了
一座宏伟的文化殿堂。
——这就是
千百年来传颂不绝的
《道德经》。
走进这座巍峨的文化殿堂，
溶入宇宙大合唱的海洋，
你将发现养生经世的稀宝秘藏，
你将迸发智能创造的本真灵光。

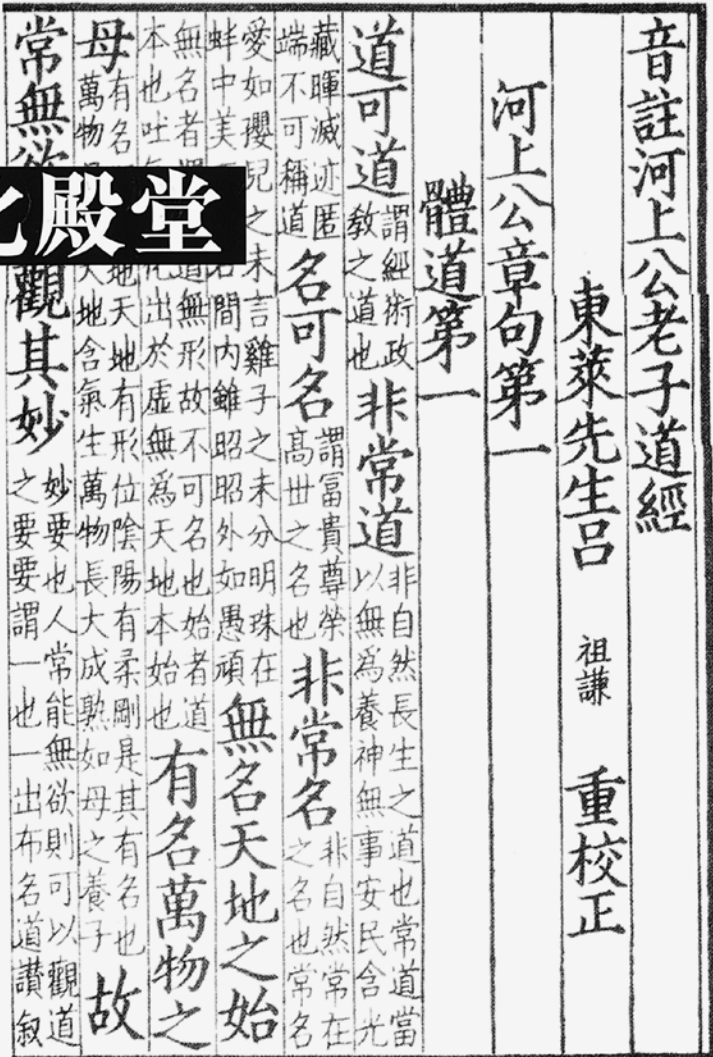
上面所引的短文，印在鹭江出版社出版，清宁子编著的《老子道德经通解》封底。这几句话，很简练地介绍中国春秋时期老子所写的《道德经》这一部伟大著作。

其实，《道德经》也是很短的一本著作，总共只有五千字，自从老子写完后，却产生了十分深远的影响，不仅成为华夏固有的宗教——道教的文化源泉，更成为中华文化的重要“殿堂”（鲁迅：“中国的根柢全在道教”）。

另一方面，《道德经》很早就传播到世界其他地区。隋代之前传到日本，唐朝时传入韩国，高僧玄奘与高道成玄英等的梵文译本传到印度，十六世纪西方传教士来到中国后，《道德经》开始进入西方世界，目前所知较早的传本是比利时传教士卫方济(Francois No el, 1651 - 1729)的拉丁文译本。

千百年来，《道德经》被传颂着，注释、研究的人太多了，不仅是中国史上皇帝、大臣、文人学者、哲学家、军事家、历史学家、科学家，对《道德经》和其丰富的哲学思想有浓厚兴趣的外国人也不少，从政要到诺贝尔奖得主的科学家，从经济管理专家到许多“汉学”的钻习者，比如：

- 俄国大文豪托尔斯泰说，他受中国的孔子和孟子的影响“很大”，而受到老子的影响则是“巨大”。《道德经》在俄国流传，他编译老子言论所产生的影响不容忽略。
- 德国哲学家黑格尔说，“中国人把认识道的各种形式看作是最高的学术……老子的著作，尤其是他的《道德经》，最受世人崇拜。”



(民国21年故宫博物院影印本)音注河上公老子道德经二卷

- 诺贝尔奖得主日本物理学家汤川秀树说，“早在二千多年前，老子就已经预见到了今天人类文明的状况，甚至已经预见未来人类文明所将达到的状况。”
- 当代著名数学家陈省身教授的回忆里，他去理论物理学家爱因斯坦的家做客时，发现书架上的书并不多，但有一本德文译本的《道德经》。他指出，西方有思想的科学家，大多喜欢老庄哲学，崇尚“道法自然”。
- 美国科学家卡普拉认为，在伟大的诸传统中，道家提供了最深刻并且是最完美的生态智慧。
- 德国哲学家马丁·布伯赞誉《道德经》“如轻风掠过海面时，取之不尽的海水所发出的澎湃声。”

《道德经》的内容和价值，究竟有多深多广的影响呢？著名学者詹石窗博士在为上面一书作序指出：“《道德经》一书具有广大的包容性……所涉领域颇多。后代的研究者由于观察的角度不同，看到的价值也不一样。政治家看到的是治国方略，军事家看到的是用兵之道，企业家看到的是管理经验，养生家看到的是道法之术……”

且举一些例子来说吧：

中国在政治经济方面，相信受到研习《道德经》风

气很大的启发。汉初钻习《道德经》风气甚盛，朝廷遂实行“黄老之治”，国泰民安，社会繁荣，史称“文景之治”；唐代，太宗以“清静无为”治国，造就“贞观之治”的清明盛世。美国前总统里根相信有一番体会，因此，他在一篇国情咨文中，贴切地引用了《道德经》“治大国如烹小鲜”的名言。

在企业管理方面，以发明众多闻名的贝尔实验室负责人陈煜耀博士，办公室里便挂着《道德经》“无为而治”字句的条幅。

这一切，足见《道德经》思想的影响力。《道德

经》的作者老子，更是一位非常了不起的哲学家。詹石窗博士说，老子“以哲学家的伟大胸怀拥抱广袤的宇宙，寻找着化生宇宙万物的本体——‘道’，感悟了大道的自然本性。”又说，“老子用于描述养生的那些意象也就同时蕴含了治国的义理；反过来看也如此。”

据报道，十余年前，美国学术团体集会，共同推崇老子为世界上古今十大作家之首，稍后统计世界上最多数量的出版物，第一位为圣经，而第二位居然就是《道德经》。从古至今，从中至外，刊印过的版本以千计，包括30多种外语翻译约500种的版本，可以这么说，《道德经》已成为全人类共同的精神财富。



《道德经》版本展

新加坡道教总会每年农历二月十五日庆祝道祖太上老君(老子)的诞辰时，都举行相关的文化活动，2008年(道历4705年)也不例外。届时的重要文化活动之一是《道德经》版本展。

《道德经》版本展曾在香港和北京展出。新加坡这次将展出数百种《道德经》的各语文版本，将有中国珍贵的各种版本、注本和现代汉语本，外文译本等；展场将播放多个DVD光碟，诸如：“大道流行”、《道德经》朗诵碟等。

另一方面，“百家讲坛”中，以生动有趣的语言，丰富的比喻，深入浅出讲述“老子与百姓的生活”的姚淦铭教授，将拨冗前来，发表精彩的讲演。

姚淦铭教授简介

姚淦铭教授，现任教于中国教育部直属大学、亦为“211大学”(21世纪100所重点大学)之江南大学文学院，博士生导师，古文献研究所所长。

姚淦铭教授被校方授予“江南大学名师”称号，被学生多次推选为“最受欢迎的老师”之一。曾多次出访日本、台湾、香港等地，进行学术交流与讲演。

姚淦铭是中央电视台《百家讲坛》栏目的著名主讲人之一，先后作了关于国学大师王国维、老子文化等系列演讲19场，好评如潮。所作演讲的讲稿《老子与百姓生活》成书出版后，一印再印，成为时下的热销书。

姚淦铭还是上海电视台《文化中国》栏目的著名主讲人之一，作系列讲座《孔子》30集，深受观众喜爱，电视讲稿《孔子的智慧生活》成书出版后，成为又一畅销书。

姚淦铭还将老子的智慧和商道、企业管理结合起来作为专题研究，先后为中国多所著名大学和香港大学等的DBA与MBA与不少培训中心等众多企业家培训班，讲授过《老子智慧与企业管理》、《孔子智慧与企业管理》等，深受欢迎。他还应邀为中国许多省、市和县政府，还有大型企业集团、部队、书城等，为干部培训、市民素质提升作讲演。

姚淦铭教授数十年以来专心从事学术研究，有深厚的功底。他对中国古代文化、哲学、经学、文献学、语言学、文字学、书学、饮食文化等，均有论著出版。

姚淦铭个人专著有10部，包括《哲思众妙门——老子今读》、《老子与百姓生活》等。另与他人合作论著多部。姚淦铭个人公开发表学术论文170多篇。论著多次获各级奖励，如国家图书奖等。



道德经注解

道祖太上老君所传《道德经》，虽然只有五千多字，但内容丰富，实在不可思议。在治国安邦、为人处世、修心养性、长生久视、人文管理等方面都有殊胜的法则。几千年来，大家都在研究《道德经》。认为《经》中的法则，不论用在哪里都行得通；《经》中的智慧，取之不尽，用之不完。因此，有研究著作流传下来的，古今名家就有数百家之多，注解文字洋洋洒洒达数千万之众。

近代以来，《道德经》已翻译成数十种语文，在世界各地流通，得到各国朋友的学习与运用。

据新加坡华文报章报道，2005年11月，在联合国教科文组织举办的“世界哲学日”前夕进行的调查显示，中国道家经典《道德经》荣膺最受欢迎的哲学著作的第一名。

本刊选择了两种注解版本。一为古圣注解，一为今贤白话文注解，并配以英文，方便读者研习。

虚心第二十三章

道德真经注河上公章句

希言自然。希言者，谓爱言也。爱言者，自然之道。飘风不终朝，骤雨不终日。飘风，疾风也。骤雨，暴雨也。疾不能长，暴不能久也。孰为此者？天地。孰，谁也。谁为此飘风暴雨者？天地所为也。天地尚不能久，不能终朝至夕。而况于人乎？天地至神，合为飘风暴雨，尚不能使从朝至暮，何况于人而欲暴卒乎？故从事于道者，从，为也。人为事当如道安静，不当如飘风暴雨。道者同于道，道者，谓好道之人。同于道者，所为与道同也。德者同于德，德者，谓好德之人。同于德者，所为与德同也。失者同于失。失谓自任己而失人也，同于失者，谓所为与失同。同于道者，道亦乐得之；与道同者，道亦乐得之。同于德者，德亦乐得之；与德同者，德亦乐得之。同于失者，失亦乐得之；与失同者，失亦乐得之。信不足焉，君信不足于下，下则应之以不信。有不信焉。此言物类相归，同声相应，同气相求。云从龙，风从虎，水流湿，火就燥，自然之数也。

老子道德经

二十三章

希言自然故飘风不终朝骤雨不终日孰为此者天地尚不能久而况於人手故從事於道者道者同於道德者同於德失者同於失同於道者道亦樂得之同於德者德亦樂得之同於失者失亦樂得之信不足焉有不信焉

陳翰彬時年七十有二敬書於京華

第二十三章

白话文

少说话是合乎自然的。
所以
狂风刮不到一早晨，
暴雨下不到一整天。
谁使它这样的？
是天地。
天地 [的狂风暴雨] 尚且不能持久，
何况人呢？
所以求“道”的人 [应知道]：
寻求“道”的，就与“道”相同；
寻求“德”的，就与“德”相同；
寻求失的，就与失相同；
与“道”相同的人，
“道”也愿意得到他；
与“德”相同的人，
“德”也愿意得到他；
与失相同的人，
失也愿意得到他。
不值得信任，
才有不信任的事情发生啊！

Chapter 23

Less argument is more in accord with the Nature of Tao
A violent wind does not last for a whole morning,
A sudden rain does not last for the whole day.
Who can make such phenomena?
It is Heaven and Earth!
Even Heaven and Earth do not last long in its acting.
How much less can man do?
Therefore, those who are cultivating TAO (WAY) are in accord with TAO and they can study and discuss together.
Those who follow Character (TAK) are identified with Character.
To face one suffering from loss, we must have compassionate minds to comfort him.
He who is in accord with TAO,
TAO is also happy to welcome him.
He who is identified with Character,
Character is also glad to welcome him.
To comfort one suffering from loss,
The sufferer is happy with you.
TAO being so abstruse, someone is lacking faith in its existence.
Therefore there is no need for you to argue about this subject with these people.

道德经注解

道德真经注河上公章句

益谦第二十四章

跂者不立，企，进也。谓贪权慕名，进取功荣，则不可久立身，行道。跨者不行，自以为贵而跨之于人，众共蔽之，使不得行。自见者不明，凡人自见其形容以为好，自见其所行为应道，殊不知其形丑而操行之鄙。自是者不彰，自以为是而非人者，众共蔽之，使不彰显。自伐者无功，所为辄自伐取其功美，即自失有功于人。自矜者不长。好自矜大者，不可以久长。其于道也，曰余食赘行。赘，贪也。使此自矜伐之人，任治国之道，日赋敛余禄食为贪行。物或恶之。此人在位，动欲伤害，故物无有不畏恶之。故有道者不处。言有道之人不居其国。



老子道德经

第二十四章

企者不立跨者不行自见者不明自是者不彰自伐者无功自矜者不长其在道也曰余食赘行物或恶之故有道者不处

陈翰彬时年七十有二敬书于京华

第二十四章

Chapter 24

白话文

踮起脚跟站不稳；
迈大步走不了远路；
自己显示自己的才能的人不聪明；
自以为是的人树立不起威信；
自己夸耀，就没有功劳；
自高自大，就不能领导。
[以上这些]从“道”的原则衡量，
只好说它是剩饭、赘行，
谁都厌恶它，
所以有“道”的人不以此自居。

He who stands on tiptoe will not stand firm.
He who walks with long step will not walk well.
He who shows off is not far-sighted,
He who justifies himself is not distinguished.
He who brags himself is not given credit.
He who prides himself is not the leader for long.
These in the eyes of TAO, are called "having surplus burden".
When one has large surplus of food and holding too much high positions,
He invites jealousy, disgust and trouble.
A man of TAO will be free from such precarious situation.



城隍文化展



另有精彩图文见第11页至第14页以及第27页和封底

亚洲民俗 文化夜



另有精彩图文见第11页至第14页以及第2页和封底



种族和谐、宗教互信 万人福宴



(由上至下)

新加坡十大宗教代表祈祷世界和平。

如朝旭东升，儿童的舞蹈带来和煦的光辉。

仙乐声中，武当山的武术表演当是万人难忘的节目。

(封面)

李显龙总理是万人福宴的特别嘉宾。

杨荣文部长出席《九十春秋》新书发布会。